

Hinweis:

Einige der Internetangebote sind nur in Landessprache verfügbar. Nutzen Sie bitte den Übersetzungsservice ihrer Suchmaschinen, beispielsweise von Google, zu Übersetzung der Websites. Das Ergebnis ist nicht immer perfekt, aber mit etwas Phantasie durchaus brauchbar.

Seite 3

Verlag IS.RADWEG., verlag@is-radweg.de, www.is-radweg.de
Kartengrundlage: OpenStreetMap, www.openstreetmap.org
SONAR Sp. z o.o., Gorzów Wielkopolski, www.sonar.pl

Seite 5

OpenStreetMap-Daten: „© OpenStreetMap-Mitwirkende“, www.openstreetmap.org.

ESTLAND

Seite 15

Hotel Euroopa, Tallinn, Paadi 5, Telefon: +372 6699 777, www.euroopa.ee
Hotel Old Town Maestro's, Tallinn, Suur-Karja 10, (in der Altstadt), Telefon: +372 626 2000, www.maestrohotel.ee
OldHouse Hostel, Tallinn, Uus 26, (zwischen Altstadt u. Hafen), Telefon: +372 641 1281, www.oldhouse.ee
Marina Pirita Hotel, Tallinn, Pirita tee 20, Telefon: +372 600 0010, www.aquamarinehotel.ee
City Camping, Tallinn, Pirita tee 28, Telefon: +372 613 7322, www.tallinn-city-camping.ee
Tourist Information Centre Tallinn, Niguliste 2, Telefon: +372 645 7777, www.visittallinn.ee, visit@tallinn.ee
City Bike, Tallinn, Vene 33, Telefon: +372 511 1819, www.citybike.ee
Velospets, Tallinn, Rohu 13, Telefon: +372 677 4990, www.velospets.ee

Seite 18

Der Botanische Garten, www.botaanikaaed.ee)
Der 314 Meter hohe Fernsehturm (täglich 10-19 Uhr geöffnet, www.teletorn.ee)

Seite 19

Urusel Bett & Breakfast, Iru, Polluaare tee 6, Telefon: +372 539 52253, www.urusel.ee
Gabriel house, Maardu, Kallasmaa 3, Telefon: +372 566 61283, www.gabriel.ee

Seite 20

Das Jõekääru Ferienzentrum (www.perepuhkus.ee)

Seite 21

Laugu Guesthouse, (sechs Doppelzimmer), Soitme, Telefon: +372 527 0246, www.laugu.ee
Laugu Guesthouse, Soitme, Tel.: +372 527 0246, www.laugu.ee

Seite 23

esucherzentrum des Parks befindet sich auf dem Gutshof Palmse (Seite 24, www.loodusegakoos.ee).
Pudisoo Puhkemaja, (mit Zeltmöglichkeit), Pudisoo, Soodi talu, Telefon: +372 528 8628, www.pudisoo.ee
Leesikalda puhkemaja, (Ferienhaus), Leesi, Suvenomme talu, Telefon: +372 565 4880, www.leesikalda.ee

Seite 25

Kunstmuseum (geöffnet Mittwoch-Sonntag, www.viinistu.ee),
www.palmse.eeGastehaus Kuivoja Holiday Center, Loksa, Rahu 39, Telefon: +372 607 5151, www.kuivoja.ee
Viinistu Art Hotel, Viinistu, Tel.: +372 555 86984, www.viinistu.ee
Palmse Manor Guesthouse, Palmse, Telefon: +372 324 0070, www.palmse.ee
Guest House Rannaliiv, Vosu, Aia 5, Telefon: +372 5194 6000, www.rannaliiv.ee
Gastehaus Kuivoja Holiday Center, Loksa, Rahu 39, Telefon: +372 607 5151, www.kuivoja.ee
Lepispea Caravan & Camping, Vosu, Lepispea 3, Telefon: +372 545 01522, www.lepispea.eu

Gastehaus Rannaliiv, Vosu, Aia 5, Tel.: +372 5194 6000, www.rannaliiv.ee

Seite 26

Sagadi Waldmuseum (täglich 10-16 Uhr, www.sagadi.ee)

Seite 27

Vergi Maja Guesthouse, Vergi, Telefon: +372 555 76426, www.vergiguuesthouse.com

Haaviku Nature Lodge, Oandu-Tepelvalja, (Holzhauser), Telefon: +372 535 66514, www.haaviku.edicypages.com

Sagadi Schlosshotel (mit Hostel), Sagadi, (im Herrenhaus), Telefon: +372 676 7888, www.sagadi.ee

Vihula Country Club & Spa, Vihula, (im Herrenhaus), Telefon: +372 326 4100, www.vihulamanor.com

Eisma Guesthouse, Eisma, Tel.: +372 502 7366, www.eisma.ee

Arma ratsatalu, Rutja, Tel.: +372 534 03806, www.armaratsatalu.ee

Haaviku Nature Lodge, Tepelvalja, (Holzhauser), Telefon: +372 535 66514, www.haaviku.edicypages.com

Eisma Guesthouse, Eisma, Telefon: +372 322 2821, www.eisma.ee

Arma ratsatalu, Rutja, Tel.: +372 534 03806, www.armaratsatalu.ee

Seite 29

Lammasmae Holiday Center, Lammasmae, (auch Blockhauser), Telefon: +372 501 3397, www.lammasmae.ee

Seite 31

Mereoja Camping, Korkkula, Telefon: +372 590 84196, www.mereoja.eu

Saka Manor Spa-Hotel, bei Saka, Telefon: +372 336 4900, www.saka.ee

Kuldkaru Manor, bei Valaste, Telefon: +372 580 23182, www.kuldkarumanor.ee

Seite 33

Toila SPA Hotel (280 Betten), Toila, Ranna 12, Telefon: +372 334 2900, www.toilaspa.ee

Villa Meretare, Toila, Pikk 2, Telefon: +372 534 51181, www.villameretare.com

Wironia Hotel, Johvi, Rakvere tn. 7, Telefon: +372 336 4200, www.wironia.ee

Campingplatz am Toila SPA Hotel, Toila, Ranna 12, Telefon: +372 334 2900/ +372 50 81 579, www.toilaspa.ee

Zeltmöglichkeit an der Taverne Trahter Moisa Ait, Voka, Pargi 22, Telefon: +372 566 15300, www.voka.ee

Johvi Touristinformation, Rakvere 13a, Telefon: +372 337 0568, www.johvi.ee, johvi@visitestonia.ee

Seite 35

Hotel Krunk, Sillamae, Kesk 23, Tel.: +372 392 9030, www.krunk.ee

Hotel Liivarand, Narva-Joesuu, L. Koidula 21, Telefon: +372 356 7130, www.liivarand.ee

Pension Valentina, Narva-Joesuu, Aia 47, Telefon: +372 357 7468, www.pansionaatvalentina.com

Laine Guesthouse (Algus), Narva-Joesuu, Rahu 7, Telefon: +372 357 7192, www.lainehotel.ee

Sillamae (offizielle Website), www.sillamae.ee

Narva-Joesuu (offizielle Website), www.narva-joesuu.ee

Seite 40

Narvaer historisches Museum (www.narvamuseum.ee)

Seite 41

Hotel Narva, Narva, Puškini 6, Telefon: + 372 359 9600, www.narvahotell.ee

Central Hotel, Narva, Lavretsovi 5, Telefon: +372 359 1333, www.centralhotel.ee

Hotel Europe, Narva, 3. Roheline 8, Tel.: +372 359 9470, www.europe.ee

Vana Olgina Mois (Gastehaus mit Campingplatz), Olgina, Telefon: +372 505 4598, www.olgina-mois.ee

Touristinfo Narva, Peetri pl. 3, Telefon: +372 359 9137, www.narva.ee, <http://tourism.narva.ee>, narva@visitestonia.com

Seite 41

Гостиница Витязь/ Hotel Vitjaz', Telefon: +7 813 7551753, www.hotelvityaz.ru

Гостиница Тихий Дворик/Hotel Tikhij Dvorik, Telefon: +7 813 7552398, www.td.kapir.ru

Ивангород/Ivangorod, (offizielle Website mit Hotels) www.ivangorod.ru/travelers.html

Seite 48

Das historische Museum (www.museum.ru/M247)

Seite 49

Мини-отель Narva/ Minihotel Narva, Tel.: +7 931 3608524, www.narva-hotel.ru

Кингисепп/Kingisepp (offizielle Website), www.kingisepp-mo.ru

Ленинградской области/Leningrader Gebiet (offizielle Website), www.lentravel.ru

Seite 57

Елена в Сергиевском/Homestay Elena, Муховитсы/Mukhovitsy Telefon: +7 981

7512471, Mail: homestayelena@mail.ru (Sprachen: Deutsch, Russisch)

Мини-Отель Гостилицы/Mini Hotel Gostilicy, Telefon: +7 812 9464835, www.отель-гостилицы.рф

Seite 61

Отель-коттедж Ф&Ф/ Holiday Home F&F (B&B), Telefon +7 921 7478762, www.peterhof-ff.ru

Гостиница Самсон/ Hotel Samson Hotel, Telefon: +7 812 3347155, www.samson-hotel.ru

Гранд Петергоф Спа Отель/ Grand Peterhof SPA Hotel, Telefon: +7 812 3348690, www.grandpeterhof.ru

Гостевой дом Свет Маяка/ Hotel Svet Mayaka, Telefon: + 7 812 2499292, www.smhotel.ru

Петергоф/Peterhof (offizielle Website), www.peterhof.ru

Sankt Petersburg Marketing, www.visit-petersburg.ru

Велородео/ Velorodeo, Tel.: + 7 812 9747431, www.velorodeo.ru/kontakty/petergof

Seite 62

Wohnungsbauprojekt Baltische Perle (www.bpearl.net)

Seite 65

Ein empfehlenswertes Chinarestaurant (www.chinacook.ru)

Seite 67

Отель Екатерингоф/Hotel Ekaterinhof, Telefon: +7 812 3375720, www.ekaterinhof.ru

Логос Отель/ Logos Hotel, Telefon: +7 812 7472547, www.logos-hotel.com

Sankt Petersburg Marketing, www.visit-petersburg.com

Seite 69

Hotel Park Krestovskiy, Северная дорора 12/ Severnaya Doroga 12, Telefon: +7 812 4069777, www.otelpark.ru

Отель Арена/ Arena Hotel, Футбольная аллея 8/ Futbolnaya Alleya 8, Telefon.: +7 812 4560401, www.hotelarena.ru

Лоцниис гостиница на Крестовском/ Hotel na Krestovskom, Telefon: +7 812 2356853, <http://hotel.loniis.ru>

Бирота/ Birota bicycle shop, Биржевой переулок 4/ Birzhevoy per. 4, Telefon: +7 812 9250932, www.birota.ru

Велодрайв - Меркурий/ Velodrayv, Telefon: +7 812 9213156, www.velodrive.ru

Seite 70

Lakhta-Center www.lakhta.center

Seite 71

Отель Ольгино/ am Ol'gino Hotel, Ольгино/ Ol'gino, Telefon: +7 812 6330205, www.hotel-olgino.ru

Seite 72

Lenin Museum (www.razlivmuseum.spb.ru)

Seite 73

Парк-отель Retour/ Hotel Retour, Telefon: +7 953 3777070, <http://hotelretur.ru>

Отель и хостел Разлив Залив/ Razliv Zaliv Hostel & Hotel, Telefon.: +7 812 4347930, www.razlivzaliv.ru

Отель Таймаут/ Hotel Taymaut (mit Restaurant), Telefon: +7 812 3261833, www.timeoutspb.ru

Велостартер/Velostarter, Telefon: +7 953 3426765, www.velostarter.ru

Seite 74

Landsitz Ilja Repins- Museum und Weltkulturerbestätte, www.nimrah.ru/musrepin

Seite 75

Пансионат Буревестник/ Pansionat Burevestnik, Tel.: +7 812 6128200, www.br.v.spb.ru

Гостиница Репинская/ Repinskaya Hotel, Telefon: +7 812 4320530, www.repinskaya.ru

СПА-отель Аквамарин/ Spa Hotel Aquamarine, Telefon: +7 812 7022619, www.hotel-aquamarin.ru

Seite 77

Aurora Club, Tel.: +7 911 2716750, www.auroraclub.ru

Seite 78

Okunevaya Holiday Park, www.okunevaya.ru

Seite 83

Загородный клуб West/ Zagorodniy Club West, Telefon: +7 812 3097212, www.zagwestclub.com

Гостиница Чайка/ Hotel Chajka, Tel.: +7 813 7872072, www.chaikaotel.ru

Seite 87

Выборг Гостиница/ Hotel Vyborg, Telefon: +7 813 7825675, www.vyborgvbg.ru

Викинг Гостиница/ Viking Hotel, Выборг/Wyborg, Telefon: +7 812 3317178, www.viking-inn.com

Дружба Гостиница/ Hotel Druzhba, Telefon: +7 813 7825744, www.druvbg.ru

Пихта хостел/ Pikhtha Hostel, Telefon: +7 911 7510553, www.pihtahostel.com

Tourist Information Centre Wyborg, Telefon: +7 813 7834430, www.vyborg-info.ru, info@vyborg-info.ru

Вело profi/ Veloprofi, Telefon: +7 931 2945626 , www.veloprofi.alltrades.ru

Веломания/ Velomaniya, Telefon: +7 921 1851122 , www.velo-m.ru

Seite 89

РТК Podborov'ye, Telefon: +7 921 9255249, www.podborovie.ru

Seite 91

Fähre www.saimaatravel.fi

FINNLAND

Seite 97

Harju Schulungszentrum Harju, mittels Buchungsformular über www.harjunopk.fi

Vaalimaa Camping (Bungalows und Zeltplatz), Telefon: +358 443 571451, www.vaalimaacamping.fi

Seite 99

Hamina Camping Pitkathiekat, Telefon: +358 401 513446, www.hamina-camping.fi

Hostel Jailhouse & Haminan Polkuautopuisto, Hamina, Telefon: +358 442 52 3311, www.hosteljailhouse.fi

SpaHotel Hamina, Hamina, Telefon: +358 535 35555, www.spahotelhamina.fi

Tourist information, Hamina, Sibeliuskatu 32, Tel.: +358 401 991330, www.visitkotkahamina.fi, info@kotkahamina.fi

Team Sportia Hamina, Puistokatu 6 (am Markplatz), Telefon: +358 534 45000, www.teamsportia.fi/myymalat/hamina

Seite 101

Hotel Leikari, zwischen Hamina und Kotka, Haminantie 261, Telefon: +358 104 111770, www.leikarihotel.com

Tourismusregion Kotka-Hamina, www.visitkotkahamina.fi

Seite 103

Das futuristisch anmutende Aquarium, www.maretarium.fi

Das exklusive Fischrestaurant Ravintola Wanha Fiskari www.wanhafiskari.fi

Seite 105

Hotel Villa Vanessa, Siltakyla, Siltakylantie 272, Telefon: +358 468 121222, www.villavanessa.fi

Hotel Patruunantalo, Pyhtaan (Stockfors), Harjuntie 111, Telefon: +358 401 878752, www.patruunantalo.fi

Hotel und Hostel Lomatahdet Holdaystars, Ruotsinpyhtaa, Telefon: +358 452 357464, www.lomatahdet.fi

Holidaystars Loviisa, Ruotsinpyhtaa, Ruukintie 10, Telefon: +358 451 130459, www.lomatahdet.fi

Seite 107

Wassertaxi Besucher auf die Insel und zurück (www.visitsvartholm.fi).

Hotel Ulrikanhovi (B&B), Loviisa, Kuhlefeltinkatu 35, Telefon: +358 401 837855, www.ulrikanhovi.fi

Hotel Degerby, Loviisa, Brandensteininkatu 17, Telefon: +358 195 0561, www.degerby.com

Loviisa Tourist Office, Loviisa, Mariankatu 12 A, Telefon: +358 405 553387, www.visitloviisa.fi, info@loviisa.fi

FT Polkupyrahuolto, Loviisa, Porvoonkatu 30, Telefon: +358 400 841836, www.cykelSERVICE.fi

Seite 109

Sannasin Kartano (Schlosshotel), Sannainen, Sannaistentie 540, Telefon: +358 195 4741, www.sannaskartano.fi

Seite 111

Sannasin Kartano (Schlosshotel), Sannainen, Sannaistentie 540, Telefon: +358 195 4741, www.sannaskartano.fi

Hotel Sparre, Porvoo, Piispankatu 34, Telefon: +358 195 84455, www.avainhotellit.fi

Guesthouse Stranda, Porvoo, Werner Soderstromin katu 22, Telefon: +358 458 504430, www.guesthouse-stranda.com

Porvoon retkeilymaja (Hostel), Porvoo, Linnankoskenkatu 1, Telefon: +358 195 230012, www.porvoohostel.fi

Haikko Schlosshotel & SPA, Porvoo, Haikkoontie 114, Telefon: +358 195 7601, www.haikko.fi

Porvoo Tourist Information, Tel.: +358 404 899801, www.visitporvoo.fi, tourist.office@porvoo.fi

Porvoon pyorakeskus Oy Borge cykelcenter Ab, Telefon: +358 405 521562, www.porvoonpyorakeskus.fi

Seite 113

Box Bed & Breakfast, Box, Spjutsundsvagen 103, Telefon: +358 505 924255, www.majatalobox.fi

Juhlamenot Oy (Bungalows), Vasterskog, Vesterangintie 64-8, Telefon: +358 405 167214, www.juhlamenot.fi

Seite 115

Rastila Camping Helsinki, Telefon: +358 931 078517, www.hel.fi/rastila

Hotel Rantapuisto, Helsinki-Vousaari, Furuborginkatu 3, Telefon: +358 931 91110, www.rantapuisto.fi
etwa 12 Privatunterkünfte bei [airbnb.com](https://www.airbnb.com) in Helsinki-Vousaari

Rastila Camping Helsinki, Helsinki-Vousaari, Karavaanikatu 4, Tel.: +372 931 078517, www.hel.fi/rastila

Visit Vousaari (Besucherwebsite des Stadtteils) www.visitvuosaari.fi

Ita-Helsingin pyorahuolto, Meripellontie 11 C (am Radweg), Telefon: +358 400 842648, www.ihph.fi

Vartiokylan pyorahuolto, Linnavuorentie 28, Telefon: +358 405 534001, www.vartiokylanpyora.fi

Seite 117

Kongressikoti Hotel, Snellmaninkatu 15 A, Telefon: +358 407 704400, www.sofia.fi

Eurohostel, Linnankatu 9, Telefon: +358 962 20470, www.kongressikoti.fi

Fremdenverkehrs- und Kongressamt der Stadt Helsinki, Telefon: +358 931 013300, www.visithelsinki.fi/de

AN- und ABREISE

Seite 123

Finnlines Reederei (www.finnlines.com),

Seite 124

Tallink Silja (www.tallinksilja.de), die Viking Line (www.vikingline.de) und die Eckero Line (www.eckeroline.fi).

Seite 125

Fahren der St. Peter Line (www.stpeterlinecruises.de, Telefon: +49 30 46721100).

Der Fernradler-Servicepoint Sankt Petersburg (www.r1-radweginfo.de/servicepoint-elena),

UNTERWEGS mit der BAHN

Seite 133

Estland (www.edel.ee, www.elron.ee)

Russland (www.ppk-piter.ru)

Finnland (www.vr.fi)

Seite 135

Registrierung und Download der GPS-Tracks und POIs unter www.r1-radweginfo.de/registrierung

Online-Update www.r1-radweginfo.de/r1-news.php

ergänzenden Informationen und News: www.r1-radweginfo.de